

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение
«Кабардино-Балкарский институт гуманитарных исследований»

Кафедра языкознания и литературоведения

ПРИНЯТО

На заседании Ученого совета КБИГИ

« 10 » сентября 2015 г.
Протокол № 6

«УТВЕРЖДАЮ»

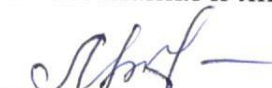
Директор КБИГИ

 /К.Ф. Дзамихов/
« 11 » сентября 2015 г.



СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой
языкознания и литературоведения

 /Л.Б. Хавжокова/
« 14 » сентября 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ОД.4 «НАЦИОНАЛЬНО МАРКИРОВАННАЯ ЛЕКСИКА
ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ»**

Направление подготовки
45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ
Специальность:
10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (тюркские языки)

Год обучения – 2
Форма обучения – очная

Составитель:

А.К. Аппоев, кандидат филологических наук,
СНС сектора карачаево-балкарского языка

Рецензент:

Гузев Ж.М., доктор филологических наук, заведующий отделом карачаево-балкарской филологии КБИГИ.

Рабочая программа дисциплины «Национально маркированная лексика тюркских языков» / Сост. А.К. Аппоев. – Нальчик: ФГБНУ КБИГИ, 2015. – 12 с.

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации) (Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014, N 903), Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Минобрнауки России от 19 ноября 2013 г. N 1259), с учетом направленностей образовательных программ, соответствующих научным специальностям, отнесенных Приказом Минобрнауки России №1132 от 02.09.2014 к указанному направлению подготовки.

Составитель



А.К. Аппоев

Аппоев А.К., 2015
ФГФНУ КБИГИ, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Цель и задачи освоения дисциплины.....	4
2.	Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3.	Требования к результатам освоения дисциплины.....	4
4.	Содержание и структура дисциплины.....	5
5.	Образовательные технологии.....	8
6.	Фонд оценочных средств для контроля успеваемости и текущей аттестации.....	8
7.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	11
8.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	12

1. Цель и задачи освоения учебной дисциплины

Целью изучения дисциплины является полиаспектный анализ национально маркированной лексики, выявление и анализ его лингвокультурных характеристик в тюркских языках.

Она достигается решением следующих **задач**:

- выработать у аспирантов комплексное представление об этнокультурной лексике тюркских языков;
- глубокое ознакомление с местом этнокультурной лексики в лексической системе тюркских языков;
- научить аспирантов применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности с тюркским курсом.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

- обязательная дисциплина вариативной части (Б1.В.ОД.4).

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

3.1. Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины

– **универсальные (УК):**

– способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);

– способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5).

– **общепрофессиональные (ОК):**

– способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1).

– **профессиональные (ПК):**

– способность к самостоятельному проведению научно-исследовательской работы и получению научных результатов, удовлетворяющих установленным требованиям к содержанию диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук по направленности (научной специальности) 10.02.02 Языки народов Российской Федерации (тюркские языки) (ПК-1);

– способность оформлять и представлять научному сообществу результаты исследования (ПК-2);

– владение базовыми навыками сбора и анализа различных типов информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-3).

3.2. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: основные положения современной тюркологии применительно к этнокультурной лексике;

Уметь: применять полученные знания в области этнокультурной лексики в научно-исследовательской и других видах деятельности;

Владеть: основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области этнокультурной лексики.

4. Содержание и структура дисциплины

4.1. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1.	Слово и его этнокультурное значение	Слово как знак и его внутреннее значение. Основные группы значений слова: семантическое, синтаксическое и прагматическое значения. Концепт «этнокультурное значение слова». Этнолингвистика как направление и как определенный подход. Этнокультурные компоненты значения во внутреннем содержании слова. Основные принципы лексико-семантического анализа и этнолингвистической таксономии лексических единиц тюркских языков.	Выполнение домашнего задания (ДЗ), коллоквиум (К), подготовка презентации (П).
2.	Тематическая таксономия этнокультурно маркированной лексики	Основные тематические группы этнокультурной лексики тюркских языков. Тюркские слова, обозначающие живую природу: названия растений связанных с ними предметов. Тюркские слова, обозначающие живую природу (животный мир): а) дикие животные, б) домашние животные, в) птицы домашние, г) другие птицы, д) насекомые е) рыбы и земноводные. Группа слов, обозначающих человеческое общество (человек и части его тела, термины родства, явления общественной жизни, орудия труда, инструменты постройки и их составные части напитки, одежда, обувь и т.д. Слова, обозначающие неживую природу (дни недели, времена года, явления природы, астрономические названия, ландшафт, металлы, минералы, вещества).	Выполнение домашнего задания (ДЗ), коллоквиум (К), написание доклада (Д).
3.	Заемствования и их этнокультурная интерпретация	Общие сведения о тюркских народах и их языках. Их связь с неродственными языками. Общетюркская лексика. Заимствованная лексика в тюркских языках: арабизмы и персизмы. Слова, заимствованные из соседних языков. Слова, заимствованные из русского языка и через него из других языков.	Выполнение домашнего задания (ДЗ), коллоквиум (К), написание реферата (Р).

4.2 Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	3 семестр	Всего
Общая трудоемкость (в зачетных единицах)	3 з.е	3 з.е.
Контактная работа (в часах):	30	30
<i>Лекции (Л)</i>	30	30
Самостоятельная работа (в часах):	78	78
Самостоятельное изучение разделов	64	64
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	14	14
Вид промежуточной аттестации	зачет	

4.3. Темы, изучаемые на 2-м курсе

№ раз-дела	Наименование темы	Количество часов					
		Всего	Контактная работа				Самостоят. работа
			Л	ПЗ	СЗ	ЛР	
3-ий семестр							

1	Слово как знак и его внутреннее значение. Основные группы значений слова: семантическое, синтаксическое и прагматическое значения.	5	2	-	-	-	3
1	Концепт «этнокультурное значение слова». Этнолингвистика как направление и как определенный подход.	5	2	-	-	-	3
1	Этнокультурные компоненты значения во внутреннем содержании слова.	5	2	-	-	-	3
1	Основные принципы лексико-семантического анализа и этнолингвистической таксономии лексических единиц тюркских языков.	6	2	-	-	-	4
2	Основные тематические группы этнокультурной лексики тюркских языков.	6	2	-	-	-	4
2	Тюркские слова, обозначающие живую природу: названия растений связанных с ними предметов.	6	2	-	-	-	4
2	Тюркские слова, обозначающие живую природу (животный мир): а) дикие животные, б) домашние животные, в) птицы домашние, г) другие птицы, д) насекомые е) рыбы и земноводные.	6	4	-	-	-	2
2	Группа слов, обозначающих человеческое общество (человек и части его тела, термины родства, явления общественной жизни, орудия труда, инструменты постройки и их составные части напитки, одежда, обувь и т.д.	6	2	-	-	-	4
2	Слова, обозначающие неживую природу (дни недели, времена года, явления природы, астрономические названия, ландшафт, металлы, минералы, вещества).	6	2	-	-	-	4
3	Общие сведения о тюркских народах и их языках. Их связь с неродственными языками.	6	2	-	-	-	4
3	Общетюркская лексика.	6	2	-	-	-	4
3	Заемствованная лексика в тюркских языках: арабизмы и персизмы.	6	2	-	-	-	4
3	Слова, заимствованные из соседних языков.	6	2	-	-	-	4
3	Слова, заимствованные из русского языка и через него из других языков.	6	2	-	-	-	4
	Итого	94	30	-	-	-	64

5. Образовательные технологии

Лекции, самостоятельная работа аспирантов (дисциплина обязательная).

На повышение качества подготовки путем развития у аспирантов творческих способностей и самостоятельности работают следующие методы:

- задачное построение и проблемное структурирование учебной информации;
- вариативный подход к учебным возможностям аспирантов;
- дифференцированное управление учебной деятельностью;
- демократические формы (диалоговые и фасилитационные) организации учебного процесса;
- умение диагностировать цели обучения воспитания;
- глубокое, системное знание учебного предмета и его научных основ;
- умение переструктурировать учебный материал с индуктивного изложения в логику индуктивно-дедуктивного проблемного изложения целой темы, а не одного занятия;
- умение моделировать в учебном процессе профессиональную деятельность будущего специалиста;
- умение организовать самостоятельную работу аспирантов для подготовки к научно-педагогической деятельности;
- умение свободно владеть активными методами обучения;
- умение обеспечить благоприятный психологический климат, сотрудничество преподавателя и аспиранта;
- формирование в сознании будущего специалиста итоговой системы знаний об образовательно-информационном или медиаобразовательном пространстве посредством соответствующей ему научной картины мира.

В современных условиях возрастает роль активных методов обучения в совершенствовании учебного процесса. При этом наиболее важным признается:

- создание траекторий проблемного обучения;
- интерактивное обучение;
- решение творческих задач;
- использование игровых элементов в процессе обучения;
- использование кейс-технологий в профессиональном становлении специалиста;
- исследовательский подход к обучению;
- создание условий учебно-исследовательской деятельности в учебном процессе.

Активные и интерактивные формы занятий сочетаются с самостоятельной работой.

Активные и интерактивные образовательные технологии, используемые в аудиторных занятиях

Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Кол-во часов
Л	Кейс-технологии, информационные технологии, компьютерные симуляции, исследовательские методы.	6

6. Фонд оценочных средств для контроля успеваемости и текущей аттестации

Образцы тестов по дисциплине:

I:

S: Автор первой монографии по этнографической лексике карачаево-балкарского языка

+: А.К. Аппоев

-: И.Х. Ахматов

- : А.Т. Додуева
- : С.М. Хуболов

I:

- S: Татаровед-тюрколог, основатель казанской лингвокультурологической школы
- +: Замалетдинов
- : Закиев
- : Шайхулов
- : Ганиев

I:

- S: Константы культуры в целом
- +: антропоцентричны
- : ассоциативны
- : операциональны
- : мыслительны

Примерные темы для докладов, презентаций и рефератов

1. Основные тюркологические труды по этнокультурной лексике.
2. Карачаево-балкарская лингвокультурология: состояние и перспективы.
3. Тюркский эпический дискурс.
4. Казанская научная школа по синтаксису.
5. Основные труды по этнографической лексике карачаево-балкарского языка.
6. Лексика родства и свойства в тюркских языках.
7. Топонимика и этнокультура.
8. Антропонимика и этнокультура.

Образцы домашних практических заданий:

Упражнение №1. *Отметьте основные этнокультурные характеристики приведенных ниже предложений.*

Хожа жарлылыгъындан безип ханнга баргъанды. Къалай алай болса да, Хожа ёзюрге дери жетгенди. Ёзюр аны ханны тоханасына ийгенди. - Не жумуш бла келгенсе? - деп соргъанды анга хан бийик тахындан. Хан: -Къалада бу не даурду? - деп, сур соргъанды. Хан харх этип кюлгенди да, Хожагъа жюз алтын ахча берип юйюне пайтон бла ашыргъанды. Бий улу кьуру суу бла кьургъакъ гыржын ашап, тапчаннга таянып къалгъанды. Жаш кече кьужур тауушла эшитип, элгенип уянганды. Бара-бара кеч болгъанды да, бий улу атын къантарып, бир уллу терекни тюбюнде от этгенди. Жашха бир асыл кишини кьызын алгъандыла. Мытырла, хомухла уа, бу кьыйын ишден неда этип албугъартыргъа амал излейдиле. Сыртлада, тешлю жерледе неда терен къоллада, мырылада чалгъы чалыргъа борбайлы жашла керекдиле. Анда адамны ауан этерча, кёлуне тиерча зат болмагъанын ол кеси да ангылайды.

Упражнение №2. *Проведите таксономию приведенных лексем по типу их этнокультурных значений.*

Юфгюр, адакъа, гяпчи, хота, алдыр, юр, огурча, гугурукку, уятсыз, агъач къоян, гебенек, эрлен, наша, хыяр, гёбелекке, теке, къап, ал бота, кёзбау, бедербет, буштукъ, шуёх, маму, дюгерли, жыгыра, бусхул, абачы, тегейли, Мурдор, саясат, миллет, даража, илму, халкъ, садакъа, журт, маданият, хурмет, назму, кьууатлыкъ, ийман, зикир, неках, азаплыкъ, инсан, кьылыч, бойсунуу, тарых, жесир, багъымлы, бакъыр, балакъ, тархын,

балам, балас, баппахан, батман, билезик, билляча, биттиркош, боюенса, бугъоу, быдыян, быттай, бырнак, бюрчюк, буумса.

Перечень вопросов для зачета:

1. Слово как знак и его внутреннее значение.
2. Основные группы значений слова: семантическое, синтаксическое и прагматическое значения.
3. Концепт «этнокультурное значение слова».
4. Этнолингвистика как направление и как определенный подход.
5. Этнокультурные компоненты значения во внутреннем содержании слова.
6. Основные принципы лексико-семантического анализа и этнолингвистической таксономии лексических единиц тюркских языков.
7. Основные тематические группы этнокультурной лексики тюркских языков.
8. Тюркские слова, обозначающие живую природу, их таксономия.
9. Названия растений.
10. Названия животного мира.
11. Названия диких животных.
12. Названия домашних животных.
13. Названия птиц домашних.
14. Названия других птиц.
15. Названия насекомых, рыб и земноводных.
16. Классификация слов, обозначающих человеческое общество.
17. Названия человека и частей его тела.
18. Названия-термины родства.
19. Названия явлений общественной жизни.
20. Названия орудий труда, инструментов, построек и их составных частей.
21. Названия напитков, одежды, обуви и т.д.
22. Таксономия лексем, обозначающих неживую природу.
23. Названия дней недели, времен года,
24. Названия явлений природы, звезд, элементов ландшафта.
25. Названия металлов, минералов, других веществ.
26. Общие сведения о тюркских народах и их языках. Их связь с неродственными языками.
27. Общетюркская лексика, лексико-семантические группы слов, составляющих тюркские языки.
28. Заимствованная лексика в тюркских языках.
29. Арабские и персидские слова.
30. Слова, заимствованные из русского языка и через него из других языков.
31. Антропонимы и их этнокультурное значение.
32. Бытовая лексика тюркских языков и ее этнокультурное значение.
33. Этнокультурная составляющая фразеологических единиц.
34. Этнокультурная составляющая паремических единиц.
35. Этнокультурная составляющая примет и суеверий.
36. Топонимы и их этнокультурное значение.
37. Гидронимы и их этнокультурное значение.
38. Основные труды языковедов-тюркологов по этнокультурной лексике.
39. Военная лексика тюркских языков.
40. Безэквивалентная лексика тюркских языков.

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. *Алефиренко Н.Ф.* Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. М.: Наука, 2014.
2. *Аппоев А.К., Аппоев А.К.* Карачаево-балкарские паремии: структура и семантика. Нальчик: Издательский отдел КБИГИ, 2012.
3. *Кетенчиев М.Б.* Структурно-семантическая организация простого предложения в карачаево-балкарском языке. – М.: Поматур, 2010.
4. *Ковшова М.Л.* Лингвокультурологический метод во фразеологии: Коды культуры. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013.
5. *Песина С.А.* Философия языка. М.: Наука, 2014.
6. *Рахилина Е.В.* Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2010.
7. *Самситова Л.Х.* Культурные концепты в башкирской языковой картине мира. Уфа: БГПУ, 2014.
8. *Шаваева Ш.А.* Зоонимическая лексика карачаево-балкарского языка. Нальчик: Издательский отдел КБИГИ, 2011.

7.2. Дополнительная литература

1. *Алпатов В.М.* История лингвистических учений. – М., 1997.
2. *Андреев И.Д.* Проблемы логики и методологии познания. – М., 1972.
3. *Аппоев А.К.* Этнографическая лексика карачаево-балкарского языка. – Нальчик, 2004.
4. *Бабаев С.К.* К вопросам истории языка и религии балкарского и карачаевского народов. – Нальчик, 2000.
5. *Баскаков А.Н. и др.* Турецко-русский словарь. - М., 1977.
6. *Гузеев Ж.М.* Бусагъатдагъы къарачай-малкъар литература тил. – Нальчик, 1999.
7. *Гукетлова Ф.Н.* Зооморфный код культуры в языковой картине мира. М.: ТЕЗАУРУС, 2009.
8. *Зайнуллин М.В., Зайнуллина Л.М.* Общие проблемы лингвокультурологии. Уфа: РИЦ БашГУ, 2008.
9. *Ерленбаева Н.В.* Бытовая лексика алтайского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 2005.
10. *Кудаев М.Ч.* Карачаево-балкарский свадебный обряд. – Нальчик, 1988.
11. *Малкондуев Х.Х.* Обрядово-мифологическая поэзия балкарцев и крачаевцев. - Нальчик, 1996.
12. *Малкондуев Х.Х.* Этническая культура балкарцев и карачаевцев. – Нальчик, 2001.
13. *Мамбетов Г.Х.* Традиционная культура кабардинцев и балкарцев. – Нальчик, 1994.
14. *Мизиев И.М.* Шаги к истокам этнической истории Центрального Кавказа. – Нальчик, 1986.
15. Русско-карачаево-балкарский словарь. Под ред. И.Х. Суюнчева и др.- М., 1965.
16. *Самситова Л.Х.* Безэквивалентная лексика башкирского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Уфа, 1999.
17. *Севортян Э.В.* Этимологический словарь тюркских языков.- М., 1974, 1980.
18. *Степанов Ю.С.* Язык и метод. К современной философии языка. – М., 1988.
19. *Хабичев М.А.* Взаимовлияние языков народов Западного Кавказа. – Черкесск, 1980.
20. *Хаджилаев Х.-М. И.* Очерки карачаево-балкарской лексикологии. – Черкесск, 1970.

7.3 Интернет-ресурсы

Электронная библиотека КБИГИ

Электронная библиотека КБГУ

Центр-Интернет

Единое окно доступа к образовательным ресурсам // <http://window.edu.ru>

Информационно-справочный портал // library.ru

Общие ресурсы по лингвистике и филологии // www.garshin.ru/linguistics/linguistic-portals.html

Публичная электронная библиотека // Public-library.narod.ru

Российский общеобразовательный портал // www.school.edu.ru

Русская виртуальная библиотека // www.rvb.ru

Русский филологический портал // www.philology.ru

Федеральный институт педагогических измерений // fipi.ru

Федеральный портал «Российское образование» // www.edu.ru

Энциклопедии, словари, справочники // www.encyklopedia.by.ru

Энциклопедия «Кругосвет» // www.krugosvet.ru

Российская государственная библиотека (РГБ) // E-mail: post@rsl.ru

Библиотека Российской академии наук (БАН) // E-mail: ban@info.rasl.spb.ru
<http://www.ban.ru>

Научная библиотека МГУ им. М.В.Ломоносова // <http://www.lib.msu.su>

Нац. библио-ка Республики Казахстан // <http://www.nlrk.kz>

7.4 Программное обеспечение современных информационно-коммуникационных технологий

Под информационной технологией подразумевается любая педагогическая технология, поскольку основу технологического процесса обучения составляет получение и преобразование информации. Компьютерные (современные информационно-коммуникационные) технологии обучения – это процесс подготовки и передачи информации обучаемому. При этом средством осуществления их является компьютер. При подготовке к занятиям с использованием ИКТ преподаватель составляет их планы исходя из целей, при отборе учебного материала он должен соблюдать основные дидактические принципы: систематичности и последовательности, доступности, дифференцированного подхода, научности и др. При этом компьютер не заменяет преподавателя, а только дополняет его. Всему этому способствуют презентационные формы занятий, подготовленные для работы с компьютером и интерактивной доской (по данной дисциплине: 3 лекционных занятий (6 часов).

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В КБИГИ имеется и используется следующее специализированное лабораторное оборудование для обеспечения процесса обучения аспирантов:

1. Каб. 42. Оснащен необходимым комплектом техники – компьютерами, подключенными к сети Интернет, принтерами, сканером.
2. Каб. 40. Оснащен необходимым комплектом техники – компьютерами, подключенными к сети Интернет, принтерами, сканером.